

# UNIVERSIDAD

Organo de la Universidad de Puerto Rico



## Instituto de Relaciones Obreras Se Inicia en Curso Próximo

La UPR establecerá, bajo la dirección del doctor Simón Rottenberg, un Instituto de Relaciones del Trabajo de carácter permanente que habrá de comenzar sus actividades el próximo mes de agosto.

El Rector de la Universidad, doctor Jaime Benítez, informó que se han asignado \$15,000 de fondos universitarios para cubrir los gastos de dicho instituto. Según el Rector, en las universidades de Cornell, Harvard, Illinois, California y otras hay institutos similares al que creará la UPR.

Dijo el señor Benítez que el propósito es brindar a las personas relacionadas con los asuntos obreros, una oportunidad de entrenamiento en la economía de Puerto Rico, la técnica de relaciones entre patronos y obreros, y una perspectiva general de funcionamiento de los procesos industriales, económicos y sociales dentro de los que está enmarcada la vida puertorriqueña.

El Rector indicó que conjuntamente con el Instituto de Relaciones del Trabajo se desarrollarán en la Escuela de Derecho de la UPR estudios sobre los procedimientos y derechos obreros en Puerto Rico, y la relación de las leyes federales de Salario Mínimo y Taft-Hartley en cuanto a su efecto en Puerto Rico.

El Instituto será una subdivisión de la Escuela de Administración Pública, dentro del Colegio de Ciencias

Sociales, y se dedicará a la enseñanza y a la investigación, ofreciendo cursos no solamente a los estudiantes regulares del Bachillerato y de los programas postgraduados, sino también a los miembros de uniones obreras, administradores de empresas privadas y funcionarios públicos.

Los cursos para los estudiantes regulares incluirán los siguientes temas: Relaciones del Trabajo, Economía del Trabajo, Negociación Colectiva, Derecho del Trabajo y otros. Los cursos para las uniones, los administradores de empresas y los funcionarios públicos serán organizados de acuerdo con las necesidades particulares de cada caso, sin requisitos académicos, y cubrirán tópicos como los siguientes: procedimientos parlamentarios, negociación colectiva y nociones elementales de economía.

El señor Simón Rottenberg, es ex Director de Investigaciones Sociales de la UPR. Recientemente terminó su doctorado en la Universidad de Harvard, con especialización en Economía del Trabajo. Durante los últimos años ha llevado a cabo estudios sobre problemas del trabajo en Puerto Rico y en el área del Caribe.

El Decano del Colegio de Ciencias Sociales de la UPR, señor Pedro Muñoz Amato, dijo en referencia con este Instituto: "Al iniciar esta

## Gestionan Acreditación Escuela Médica Por la Asociación Médica Americana

### Clases Comienzan En Agosto 21

El 21 de agosto próximo comienzan las clases en la nueva Escuela de Medicina de la UPR.

Desde hace varios meses se encuentran seleccionados ya los 50 estudiantes de medicina con quienes se iniciará la escuela, todos los cuales han expresado su interés en residir en la misma. La determinación ha surgido debido a las facilidades de estudio y de trabajo que ofrecerá la escuela.

importante actividad, la UPR reconoce la necesidad que existe en la Isla de intensificar el estudio de los problemas que surgen de las relaciones del trabajo, entre obreros y patronos.

"Ofrece sus servicios y facilidades a todas las instituciones que operan en este campo, con el propósito de contribuir al entendimiento y la solución de los referidos problemas.

Cumple así el propósito de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, que recientemente aprobó una ley autorizando la creación de un instituto de esta clase".

Los doctores Harold W. Brown, Asesor del Rector en Asuntos Médicos y el doctor Donald S. Martin, Decano de la Escuela Médica, sostuvieron conversaciones preliminares hace varias semanas en Chicago con los miembros del Comité de Acreditación de Escuelas de Medicina de la Asociación Médica Americana, quienes quedaron muy impresionados de cómo se ha venido desarrollando la Escuela Médica de Puerto Rico.

A principios de 1951 una comisión del comité mencionado vendrá a la Isla con el fin de estudiar las posibilidades de acreditación del nuevo Colegio de la Universidad de Puerto Rico.

En cuanto a la facultad de la Escuela, ya está completa para los dos primeros años, con el nombramiento del Jefe del Departamento de Fisiología y Farmacología, que se-

rá el doctor Roger M. Reincke.

El Decano Martin reside desde hace dos meses en Puerto Rico con su esposa y su hijo. Por primera vez en los ejercicios de graduación de la Universidad, celebrados el 31 de mayo, ocupó su sitio el nuevo Decano de la Escuela Médica entre los miembros de la facultad universitaria.

Ya se está dando término a los dormitorios que se construyen para la Escuela Médica. También está siendo terminada la cafetería que dará servicio en la misma escuela a los estudiantes.

Los laboratorios cuentan con el número completo de cadáveres que se necesitan para las clases de anatomía del primer año.

El día 21 de agosto habrá una ceremonia especial con motivo de la apertura de la Escuela Médica.

## Editorial Publica Discursos del Rector

La Editorial Universitaria acaba de publicar un folleto intitulado Reflexiones Sobre el Presente, que contiene los tres últimos discursos de graduación pronunciados por el Rector Benítez...

El primero de éstos fue pronunciado el 10 de mayo en el Instituto Politécnico de San Germán, donde se le invistió el grado de Doctor en Leyes Honoris Causae "por sus meritosísimos servicios en las esferas sociales y económicas de América; por su valiosa contribución al desarrollo de la cultura puertorriqueña y por su colaboración en la reforma del sistema educativo de nuestro pueblo".

El segundo discurso fue pronunciado por el Rector en los ejercicios de graduación de la UPR celebrados el 31 de mayo pasado.

El tercer discurso fue pronunciado por el Rector Benítez en el City College de Nueva York, ante una concurrencia de 16,000 personas.

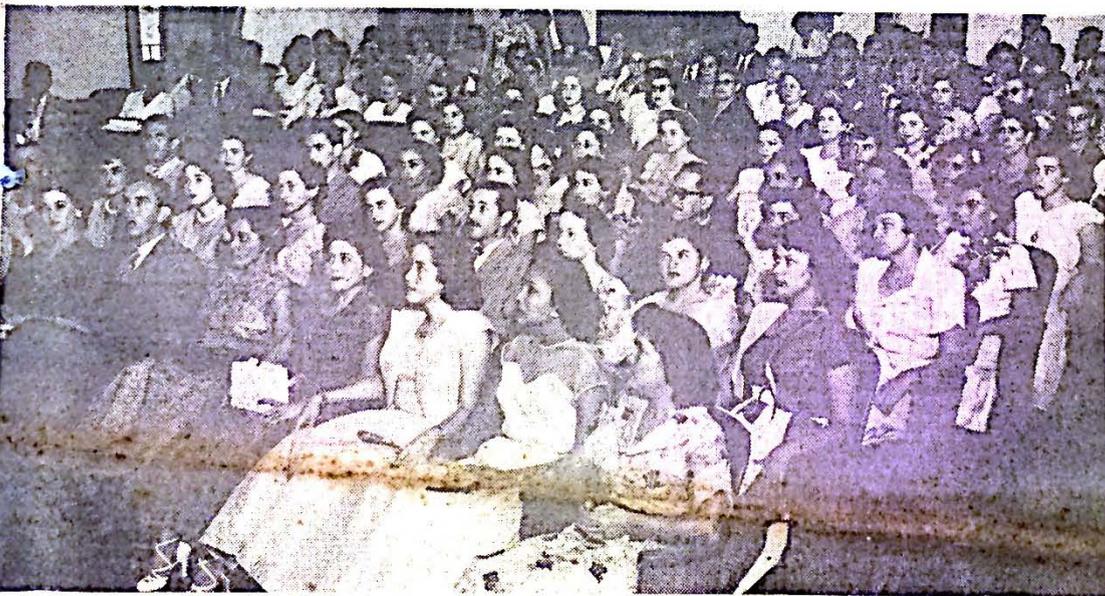
El City College es una de las instituciones de enseñanza más reputadas de los Estados Unidos. Recientemente entró en su segundo siglo de existencia remolindose su fundación al año 1817. La matrícula de esta Universidad asciende a 30,000 estudiantes y tiene un claustro de 1,000 profesores.

Con el título de este último discurso Reflexiones sobre el Presente se recogen en este folleto los tres discursos mencionados.

Toda persona que interese copia de esta publicación puede solicitarla de la Editorial Universitaria.

La distribución es gratuita.

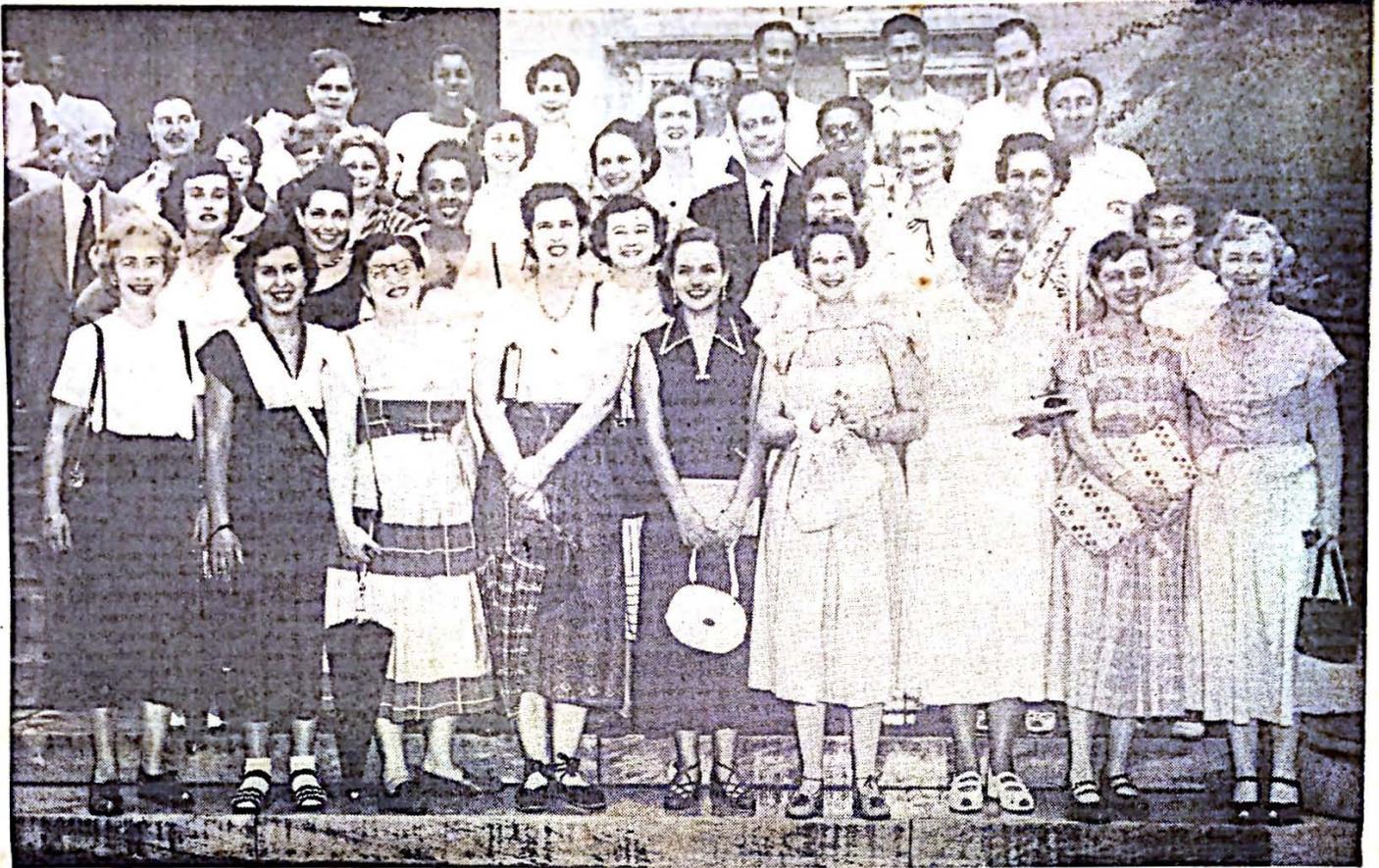
## 41 Estudiantes Se Graduaron Salud Pública



Cuarenta y un estudiante obtuvieron sus certificados de maestros en Educación Sanitaria, de tecnólogos médicos y enfermería sanitaria, en los ejercicios de graduación celebrados el sábado pasado en la Escuela de Medicina Tropical. El doctor Enrique Koppisch abrió el acto en el que participaron el Decano de la Escuela de Medicina, doctor Donald S. Martin, y el Rector de la UPR, licenciado Jaime Benítez, quien adjudicó los certificados. Obtuvieron sus grados de maestros en Educación Sanitaria los siguientes estudiantes: Elphy Alicea Quiles, Dolores Blondet Nieves, María Luz Cabranes Rodríguez, Tomasa Monserrate Fera Vilanova, Celsa Fernández Solá, Carlos Arturo Figarella Arroyo, Carmen Josefa Guardiola Pérez, Herson E. Morales, Jaime A. Pila, Hortensia Reyes de Colón, Sonia Romero Zayas y Fluvia S. Silva Martínez. Los siguientes estudiantes obtuvieron sus certificados de tecnólogos médicos: Yolanda

Amil Otero, Elsie Asencio Irizarry, Belén Baquero Betancourt, Manuel B. Caballer, Benjamín A. Calderón Tomei, María Rosa Costas Bolívar, Lucía Teresita Court Sifre, Hebe Díaz Emmanuelli, Awilda Gay Rivera, Ana Sofía González Brandes, Etelevina González Martínez, José M. León Torres, Ana M. Lozada Domínguez, Edna E. Nieves Arroyo, Bernardo Peña García, Esther Pérez Piñero, María Dolores Pizarro Lago, Aurea Ramírez de Vélez, Rodrigo Rigioni Marolo, Amina Rivera Cardona y Manuel Orlando Sala Colón. Los graduandos de enfermería sanitaria fueron los siguientes: Jennie Luisa Carrasquillo de Ayala, Felicitá Dones de Montalvo, Inés Linderman, Ernestina Nazario de Rodríguez, Carmen M. Ortiz Colón de Rodríguez, Cecilia Pellicier de Sepúlveda, Francisca Pérez de Lluberas y Sicilia Roubert viuda de Gómez.

# Maestros de N. Y. Estudian En U. P. R. Problemas Insulares



Desde principios de mes se encuentran en la UPR, procedentes de la ciudad de Nueva York, treinta y dos maestros norteamericanos que enseñan en las escuelas públicas de aquella ciudad, tomando cursos sobre la cultura y problemas puertorriqueños. Desde hace ya tres años estos grupos de maestros han venido tomando clases en la Universidad de Puerto Rico durante las sesiones de verano, según un acuerdo establecido por la UPR, la Universidad de Nueva York y el Departamento de Educación de dicho estado.

El propósito de los cursos es poner en contac-

to con Puerto Rico, su cultura y sus problemas, a aquellos maestros de Nueva York que tienen en sus escuelas matriculas de niños puertorriqueños. Los programas efectuados durante los últimos dos veranos han tenido buenos resultados ya que maestros, alumnos y padres de alumnos puertorriqueños en Nueva York, han mantenido mejores relaciones y una mejor comprensión.

Este año el grupo de maestros incluye un mayor número de hombres y está dirigido por el Dr. Jesse Dossick. En los dos años anteriores habían sido dirigidos por el doctor Robert K. Speer, de la Universidad de Nueva York.

El curso que toman aquí en la UPR se extenderá hasta mediados de agosto y recibirán créditos por él en la Universidad de Nueva York. Durante su estadía en Puerto Rico visitarán la zona rural, los distintos pueblos y todos aquellos sitios históricos de la Isla que le pueda dar una idea de la cultura puertorriqueña y americana que influyen y determinan las costumbres de los habitantes del país.

Una vez que estos maestros simpaticen con la situación del país establecerán en sus clases relaciones más comprensivas con sus estudiantes puertorriqueños.

## Villaronga Hizo Gestiones en E. U.

El domingo pasado regresó a Puerto Rico el Comisionado de Educación, señor Mariano Villaronga. El Comisionado Villaronga conferenció en Washington con el representante Graham A. Barden, presidente del Comité de Educación y Trabajo de la Cámara de Representantes, en relación al proyecto Barden que asigna \$14,000,000 anualmente para la educación en Puerto Rico.

El señor Villaronga estuvo en Washington después de asistir a la convención de la Asociación Educacional, celebrada en San Luis, y en la cual Puerto Rico presentó una interesante exhibición de sus esfuerzos y problemas



MARIANO VILLARONGA

educativos.

El Comisionado Villaronga realizó numerosas gestiones educativas en Chicago, Washington y Nueva York.

## UNESCO Reimprime Obra de Ismael Rodríguez Pou

El Departamento de Educación de la UNESCO ha reimpresso la obra Normas para la Evaluación de Libros de Lectura para la Escuela Elemental del Consejo Superior de Enseñanza de Puerto Rico. Ha añadido un prefacio suscrito por el Departamento de Educación de la UNESCO y que en parte dice así:

"El excelente informe presentado por el doctor Ismael Rodríguez Bou al seminario interamericano de estudios sobre alfabetización y educación de adultos, celebrado en Qui-landinha (Brasil) (julio-agosto 1949) ha sido ya publicado por la UNESCO en la serie de documentos especiales de educación (número 2), en francés y en inglés. La Organización de Estados Americanos, por su parte, se propone asegurar la publicación, en español de los documentos del seminario.

"El doctor I. R. Bou había sacado ya a luz, sobre el mismo tema, con un grupo de colaboradores, Normas para la Evaluación de Libros de Lectura para la Escuela Elemental (Publicaciones pedagógicas, serie II, MCMXLVII-número III) (derechos reservados del Consejo Superior de Enseñanza de Puerto Rico).

"El presente documento especial de educación se consagra a la reimpresión de esa obra, ahora agotada.

"El Departamento de Educación de la UNESCO ha estimado que los educadores hallarían en ella una documentación de primer orden, a la par que se colmaría de esa manera la laguna existente, por no haber un texto español del informe del seminario en la serie de los "documentos especiales".

"El Departamento de Educación



Ismael Rodríguez Pou

de la UNESCO expresa su vivo agradecimiento al Sr. Ismael Rodríguez Bou y al Consejo Superior de Enseñanza, que han tenido a bien autorizar esta reimpresión."

# UNIVERSIDAD

Órgano Oficial de la Universidad de Puerto Rico

Director: Emilio M. Colón

Oficinas: Editorial Universitaria, Río Piedras, Puerto Rico.

Aparece una vez al mes.

Precio de subscripción: un dólar al año.

Entered on second class matter, Nov. 18, 1948 at the Post Office, Río Piedras, P. R., under the Act of August 24, 1912.

VOLUMEN 2

NUMERO 32

# Puerta Al Tiempo En Tres Voces

— Por Luis Palés Matos —

I

del trasfondo de un sueño la escapada  
Fili-Melé. La fluida cabellera  
Fronda crece, de abejas enjambrada;  
El tronco — desnudez cristalizada —  
Es desnudez en luz tan desnudada  
Que al mirarlo se mira la mirada.

Frutos hay y la vena despertada,  
Latele azul y en el azul diluye  
Su pálida tintura derramada,  
Por donde todo hacia la muerte fluye  
En huida tan lucife y sosegada  
Que nada en ella en apariencia huye.

Fili-Melé, Fili-Melé, ¿hacia dónde  
Tu, si no hay tiempo para recogerte  
Ni espacio donde puedas contenerte?  
Fili, la inaprehensible ya atravada,  
Melé, numen y esencia de la muerte.

Y ahora, ¿a qué trasmundo, perseguida,  
Serás, si es que eres? ¿Para qué ribera  
Huye tu blanca vela distendida.  
Sobre mares oleados de quimeras?

II

En sombra de sentido de palabras,  
Fantasmas de palabras;  
En el susto que toma a las palabras  
Cuando con leve, súbita pisada  
Las roza el halo del fulgor del alma  
— Rasgo de ala en el agua,  
Ritmo intentado que no logra acorde,  
Abortada emoción cohibida de habla —  
En el silencio tan cercano al grito  
Que recorre las noches estrelladas,  
Y más lo vemos que lo oímos,  
Y casi le palpamos la substancia;  
O en el silencio plano y amarillo  
De las desiertas playas,  
Batiendo el mar en su tambor de arena  
Salado puño de ola y alga,  
¿Qué lenguaje te encuentra, con qué idioma  
(Ojo inmóvil, voz muda, mano laxa )  
Podré yo aстрte, columbrar tu imagen,  
La imagen de tu imagen reflejada  
Muy allá de la música-poesía,  
Muy atrás, de los contos sin palabras?

Mis palabras, mis sombras de palabras,  
A ti, en la punta de sus pies aupada.  
Mis deseos, mis galgos de deseos,  
A ti, ahilados, translúcidos espectros.  
Yo evaporado, diluido, roto,  
Abierta red en el sínfin sin fondo.....  
Tú, por ninguna parte de la nada,  
¿Qué escondida, cuán alta!

III

En lo fugaz, en lo que ya no existe  
Cuando se piensa,  
Y apenas deja de pensarse  
Cobra existencia;  
En lo que si se nombra se destruye  
Catedral de ceniza, árbol de niebla —  
¿Cómo subir tu rama?  
¿Cómo tocar tu puerta?

Pienso, Fili-Melé, que en el buscarte  
Ya te estoy encontrando  
Y te vuelvo a perder en el oleaje  
Donde a cincel de espuma te has formado.  
Pienso que de tu pena hasta la mía  
Se tiende un puente de armonioso llanto  
Tan quebradizo y frágil, que en la sombra  
Sólo puede el silencio atravesarlo.  
Un gesto, una mirada, bastarían  
A fallar sus estribos de aire amargo  
Como al modo de Weber, que en la noche  
Nos da, cisne teutón, su último canto.

Canto final donde la acción frustrada  
Abre al tiempo una puerta sostenida  
En tres voces que esperan tu llegada,  
Tu llegada aunque sé que eres perdida.  
Perdida y ya por siempre conquistada,  
Fiel fugada Fili-Melé abolida.



LUIS PALES MATOS

Nuestro principal poeta puertorriqueño y miembro del claustro universitario, saldrá hacia los Estados Unidos el próximo 3 de agosto para visitar en nombre de la Universidad de Puerto Rico los departamentos de español de las Universidades de Columbia, Princeton, Nueva York, John Hopkins y otras.

El señor Palés Matos dictará también algunas charlas sobre Puerto Rico y su obra, ante varios grupos y agrupaciones en Washington, Filadelfia y Nueva York. El señor Palés Matos estará en los Estados Unidos hasta fines de septiembre próximo.

La Biblioteca de Autores Puertorriqueños que dirige el Lic. Manuel García Cabrera, tiene ya en prensa una segunda edición de TUN TUN DE PASA Y GRIFERIA, publicado por primera vez por la BAP en 1937. Esta nueva edición lleva por prólogo una conferencia dictada en la Universidad de Puerto Rico en mayo de 1938 por el Rector Jaime Benítez, intitulada "Luis Palés Matos y el Pesimismo en Pto. Rico." Ese artículo del Rector Benítez fue publicado por la Revista Bimestre Cubana, en su número correspondiente a noviembre y diciembre de 1942. El Rector Benítez ha escrito una aclaración al prólogo—escrito en 1938—señalando las transformaciones decisivas y el panorama cambiante del mundo y de Puerto Rico durante estos últimos doce años.

UNIVERSIDAD se complace en ofrecer en este número a sus lectores un magnífico poema inédito del poeta, intitulado PUERTA AL TIEMPO EN TRES VOCES.

## Consejo Expresa Duelo Muerte Muñoz Morales y Osuna

El Consejo Superior de Enseñanza en su última reunión aprobó dos resoluciones de duelo, con ocasión de la muerte del doctor Juan José Osuna y don Luis Muñoz Morales, quienes habían ocupado cátedra en la Universidad.

La resolución del doctor Osuna indica que "fue un ejemplo de voluntad, decisión e inteligencia en lucha contra las limitaciones del ambiente" y que "fue un buen servidor de Puerto Rico como Decano del Colegio de Pedagogía de nuestra Universidad, como historiador del desarrollo educativo de la Isla y como avivador de la fe del pueblo en la educación como un medio de laborar su destino colectivo".

De don Luis Muñoz Morales se expresa que "desempeñó por largos años con reconocida solvencia intelectual una cátedra en el Colegio de Leyes de nuestra Universidad que demostró honda preocupación por el destino político de Puerto Rico, a través de sus libros, estudios y artículos periodísticos".

También se expresa que "en su larga vida de servicio público siempre supo mantenerse el decoro progresional, investir su cátedra de seriedad y eficiencia, captarse el aprecio de sus discípulos y compañeros de aula y dar ejemplo de alta ciudadanía".

## Artes Industriales

La antigua escuela de Artes Industriales de la UPR, quedó adscrita desde el 1.º de julio al Departamento de Instrucción por disposición de una ley de reorganización aprobada por la Legislatura en su última sesión ordinaria.

La Escuela Vocacional que funciona en el Edificio Dr. Gómez Brioso en la parada 14, ha sido unida a la Escuela Industrial. El Comisionado de Instrucción, señor Mariano Villaronga, nombró Director de la Escuela Industrial al señor Antonio Figueroa Colón, hasta hace poco supervisor de maestros en la Sección de Oficios e Industrias de Instrucción Vocacional.

## Revista de Libros —

Por L. Hernández Aquino

Anuario Bibliográfico Puertorriqueño, por Gonzalo Velázquez, 71 páginas, Biblioteca de la Universidad; La Universidad de Puerto Rico inicia con este primer número del Anuario Bibliográfico Puertorriqueño, compilado por el Bibliotecario Asociado, señor Gonzalo Velázquez, la publicación anual del índice alfabético de libros, folletos, revistas y periódicos que se publiquen en la Isla. En el primer número aparecen los del año 1948, fecha con los cuales se da inicio a la publicación.

Según afirma el señor Velázquez, desde la publicación de la Bibliografía Puertorriqueña, del doctor Antonio S. Pedreira, no se ha hecho un intento serio de bibliografía en la Isla, dándose el caso de que aparezcan y desaparezcan numerosos libros y folletos sin que se sepa de su publicación, pasando igualmente con numerosas revistas y periódicos pequeños de corta publicación.

El objetivo del Anuario es difundir información bibliográfica, servicio que no se estaba realizando por entidad o persona alguna en Puerto Rico. Aparecerán en el anuario no sólo las obras editadas en las imprentas del país, si que también aquellas que se publiquen por autores puertorriqueños en cualquier parte del mundo. Asimismo figurarán las obras con asuntos relativos a cualquier aspecto de la Isla.

Según expone el señor Velázquez en la introducción de la obra, "la preparación y ordenación de este trabajo, se ha hecho, con muy ligeras variantes, ajustadas a las reglas bibliográficas de aceptación universal, y para facilitar su uso se citan algunas de las principales normas seguidas..."

En los números sucesivos del Anuario, tal como en el primer número, se dará cuenta de las publicaciones que reciba la Biblioteca de

que informen sobre las mismas a la Biblioteca de la UPR.

Es su deseo de que los futuros anuarios sean más completos, de modo de ofrecer a las personas interesadas, un índice real y verdadero de la producción bibliográfica puertorriqueña.

También viene al caso mencionar que figuran en el primer número del Anuario los nombres de todas las imprentas de Puerto Rico, así como de las librerías que hay en el país.

Cabe reconocer que la labor que despliega el Bibliotecario Asociado de la Universidad de Puerto Rico es una de mérito, a la cual se le debe prestar el más desinteresado concurso, toda vez que las investigaciones de cualquier tipo cultural que se hagan en el futuro en Puerto Rico tienen en este Anuario una ayuda de valor incalculable.

La labor que realizan la Editorial Universitaria y la Biblioteca de la Universidad con sus diversas publicaciones indudablemente que ponen muy en alto el nombre de nuestro primer centro docente tanto aquí como en el exterior. Estos servicios eran necesarios por el bien mismo de nuestra cultura. Nos alegra sobremanera que la labor bibliográfica del doctor Antonio S. Pedreira, el infatigable investigador puertorriqueño, quien dirigiera con tanto acierto la División Hispánica de la UPR, se haya continuado no solamente en el campo literario, si que también en el vasto campo de otros aspectos de la cultura puertorriqueña.



L. HERNANDEZ AQUINO

# Juano Investido del Grado Doctor en Bellas Artes

## Presentación de Juano Hernandez Por Sebastián González García

El actor puertorriqueño Juano Hernández, recibió durante la última colación de grados de la UPR celebrada el pasado 31 de mayo, el grado de Doctor en Bellas Artes Honoris Causae.

Al ser revestido por el Rector Benítez en su grado, el señor Juano Hernández se emocionó de tal modo, que se le saltaron las lágrimas.

En su discurso de graduación el Rector Benítez hizo mención de Juano Hernández en la siguiente for-

ma: "Este puertorriqueño emigrante y peregrino que honramos hoy, el gran actor puertorriqueño Juano Hernández, es un hombre que ha ejercitado con máximo rigor la disciplina del propio entrenamiento. Independientemente de sus merecimientos de artista, es una persona de gran calidad y nobleza. Le he pedido que, cuando lo permitan sus otros compromisos, venga a la Universidad a participar en la enseñanza de Inglés. Los estudiantes ten-

drán así en Juano Hernández a la vez que un maestro de clara dicción inglesa, un ejemplo vivo de la dignidad humana, limpieza espiritual y esfuerzo propio.

En la ceremonia de graduación participaron 1,000 graduandos de los 1,621 que terminan sus estudios en agosto y diciembre de 1949 y mayo de 1950.

Por vez primera participa en estos ejercicios el Decano de la Escuela de Medicina.

"Hay en la vida de todo universitario un momento de hondo dramatismo, y es aquel, en el que un amplio ciclo que se inicia con el aprendizaje de las primeras letras, se cierra en la solemne ceremonia de la investidura doctoral.

"Desde los días de la infancia de las viejas Universidades, hasta hoy mismo, el doctorado se nos presenta con lucidas y a veces pintorescas celebraciones. De ellas, todavía hacen parte significativos restos del pasado, como las afrontas del graduando. La Universidad, alerta a un generalizado defecto de sus hijos, quería con ello dar la última enseñanza, la advertencia o consejo final: Mantener siempre la humildad del que es eternamente estudiante, abierto a toda enseñanza, apasionado por el saber y dispuesto a recogerlo de labios del literato o de los densos escritos del filósofo.

"Así, en suma de cuentas, el otorgamiento del doctorado no es un acto final, es por el contrario un preparatorio, un nuevo empezar con fuerzas dobladas para mayores empresas.

"La dura ironía de Maurice Barrés al saberse electo de la Academia francesa: "Gracias a Dios que no tendré necesidad de demostrar cada mañana que tengo talento", se traduce en verdad, en la acrecentada angustia de aquel a quien se le confiere o atribuye un nuevo honor, que por paradójico que parezca, no es sino como un sambenito que se lleva por dentro y del cual nadie puede despojarse para dejarlo colgado en nave de Catedral.

"Si señalar a un legítimo merecedor de honores resulta difícil tarea, ello se debe a que el escogido ha de saber llevar con toda conciencia ese su sambenito interior, y ha de ser, en el gobierno de los pue-

blos o en la república de las artes y de las letras, para inquietudes propias y ajenas, lazarillo siempre encarado ante perpetua encrucijada.

"Pero hemos hallado a alguien — Señor Rector — que en la más humana de las artes, en el Teatro, ha probado reunir los requisitos ideales de un graduando, limpio de soberbia y apasionado de saber.

"Porque Juano Hernández, impulsado por la nostalgia paterna de nuevos mares, salió de niño, hace cuarenta y pico de años, de su tierra puertorriqueña, para ser peregrino incansable que ganó cursos y grados en la más difícil y universal Universidad que se extiende del Brasil a Méjico y Cuba, de los Estados Unidos de América a Europa.

"Acróbata o púgil, artista de feria, de circo, o de vaudeville, actor y primera figura en Broadway, este hombre que queremos como nuestro colega, ha tenido la rara virtud, atributo de los grandes artistas, de llenar de luz los personajes que encarna, de infundirles aliento y presertales su propia e inconfundible vitalidad.

"El Lucas de "Intruder in the Dust" que todos hemos aplaudido hace bien poco, es algo más que un personaje de novela, es el mismo Juano Hernández en un trecho de cualquiera de los largos caminos del mundo, que ha seguido con la sin igual prestancia, de quien cumple prodigios con más sencillez y humildad de facilidad, que el más acabado doctor de un claustro y gremio universitario.

"Señor Rector, en estos argumentos conviene la Facultad de Humanidades y por su voto unánime, tengo el honor de sumar mi voz a la recomendación para que se confiera a Juano Hernández, el grado de Doctor Honoris Causa en Bellas Artes".



Juano Hernández momentos después de recibir su grado de doctor en Bellas Artes Honoris Causae. A su izquierda, el Rector Benítez y el señor Mariano Villaronga, Presidente del Consejo Superior de Enseñanza.



Juano Hernández solloza emocionado luego de recibir un grado honorífico en los últimos ejercicios de graduación de la UPR.

### EDITORIAL UNIVERSITARIA

El Español En Puerto Rico, por Tomás Navarro Tomás  
History of Education in P. R., por J. J. Osuna  
Patterns of Living in P. R. Families, por Roberts y Stéfani  
Money And Banking in P. R., por Biagio Di Venuti

### Doce Becarios del Caribe Toman Curso En Departamento de Economía Doméstica

Doce becarios de países del área del Caribe se encuentran en la Isla con el fin de participar en un taller sobre nutrición y mejoramiento de hogares, que se llevará a cabo en el Departamento de Economía Doméstica de la Universidad de Puerto Rico.

Las becas les fueron concedidas por las Naciones Unidas, la Comisión del Caribe y los gobiernos de los países concernidos. Diez de ellos vienen de las colonias británicas de Jamaica, Trinidad, Dominica, Granada, la Guayana Británica, Honduras Británicas, Barbada y las colonias holandesas de Surinam y Curazao.

Este proyecto según informó la doctora Lydia Roberts, jefe del Departamento de Economía Doméstica de la Universidad de Puerto Rico, se ha realizado en virtud de los esfuerzos de la señorita Margaret Hockin, jefe de la oficina de Bienestar Rural y Alimentación de la Organización Agrícola de las Naciones Unidas. Así como la señorita Dora Ibberson, directora de Bienestar Social de la Organización para el Desarrollo Colonial Británico.

Tanto la señorita Hockin como la señorita Ibberson visitaron la Isla hace algunos meses, quedando impresionadas por el trabajo que se realizaba en Puerto Rico en nutrición y mejoramiento de hogares, a través de programas de diversas agencias y la Universidad de Puerto Rico.

Expresa la doctora Roberts que ambas creyeron que los obreros de otras islas se beneficiarían atendiendo los talleres de la sesión de verano, viendo el trabajo que se hace en la Isla y trabajando en sus propios problemas bajo una cuidadosa dirección.

Informó la doctora Roberts que durante la sesión de verano el Departamento de Economía Doméstica de la Universidad de Puerto Rico ofrecerá talleres con el fin de ayudar a los maestros a hacer un trabajo más efectivo en el mejoramiento de los niveles de vida en los hogares de Puerto Rico.

Dos grupos de maestras de economía doméstica — uno de Mayaguez y otro de Río Piedras — trabajarán en problemas del mejoramiento doméstico de familias de pocos ingresos. En cada uno de estos sitios, un grupo de hogares será utilizado para demostración. Las maestras de economía doméstica y artes industriales ayudarán a las familias en la preparación de equipo de cocina, a improvisar o mejorar sus muebles y a hacer sus hogares más atractivos.

Otros grupos tendrán que ver con los problemas del mejoramiento de la nutrición a través del alimento más asequible y con la preparación de comidas apetitosas con estos alimentos. Aun otros grupos trabajarán específicamente en el mejoramiento de la nutrición como alimento producido en la casa. Este último aspecto incluirá siembra de huertos, crianza de conejos y aves y la siembra de árboles frutales. Alrededor de 200 maestras serán

### Bothwell Reelecto Representante Del Claustro



El señor Reece B. Bothwell fué reelecto representante del Claustro ante la Junta Universitaria, en las elecciones celebradas al terminar el semestre académico último.

El profesor Bothwell ha representado al profesorado universitario ante la Junta por espacio de 4 años consecutivos. Este será su tercer término de dos años.

Utilizadas en estos grupos. Talleres más o menos similares se realizaron el año pasado, siendo los resultados tan evidentes, según dijo la doctora Roberts, que los talleres se repetirán este año con más interés aún.

# Sanromá Recibe Homenaje en Ceremonia Especial

## Presentación de Jesús Ma. Sanromá

Por Sebastián González García



En una ceremonia especial celebrada el miércoles 5 de julio, la UPR invistió al eximio pianista puertorriqueño Jesús María Sanromá con el grado de Doctor en Bellas Artes Honoris Causae. Debido a compromisos profesionales, el señor Sanromá no pudo estar presente durante los últimos ejercicios de graduación. El Rector Benítez había escrito al señor Sanromá una carta en la que expresaba lo siguiente: "Desde hace muchos años enriquece usted la experiencia cultural de centenares de miles de personas con su gran arte. La crítica más rigurosa lo reconoce como uno de los grandes intérpretes de la sensibilidad musical

en Occidente. Los puertorriqueños sentimos un gran orgullo por su labor a la vez que alta gratitud por el prestigio que ha recaído sobre nuestro pueblo en consecuencia de ella

"A los universitarios nos complace que esta casa reconociera su talento artístico desde un principio, presentándole regularmente a su estudiantado a partir del año 1934 como uno de los principios concertistas.

"Este año, y en atención a su excelente servicio a la cultura y a Puerto Rico, deseamos honrarle y honrarnos nosotros, confirándole nuestro más alto reconocimiento: el grado de Doctor en Bellas Artes, ho-

noris causa. La graduación será en la mañana del 31 de mayo en el Teatro, donde en tantas ocasiones anteriores nuestras juventudes han tenido el privilegio de escucharle y aplaudirle.

"La Universidad es muy parca en la concesión de grados honorarios. En los ocho años que desempeño la Rectoría, sólo hemos otorgado cuatro, el último de ellos, el año pasado, a José Ferrer. Este año proyectamos honrar de igual manera a otro gran artista puertorriqueño de quien nos sentimos también muy orgullosos. Me refiero a Juano Hernández".

Sería ocioso en esta ocasión señalar la alta jerarquía de la música. Ninguna de sus hermanas, las Bellas Artes, logra excederla en dimensión e intensidad. Alcanza al hombre o a la multitud y si no hace sabios, desata héroes y santos. Ninguna otra con más universal poder de emoción; emoción por añoranza de la lejana niñez o de la remota tierra nativa, pero emoción también, y manifiesta en sollozos de felicidad por intuición de un mundo perfecto e inasible. No vamente, en las representaciones divinas y como parte necesaria de la corte celestial figuran los ángeles músicos y cantores de la pintura de los hermanos van Eyck o los veinticuatro músicos ancianos del Apocalipsis en las portadas de las catedrales románicas.

Esta relación, con la divinidad, acaso sea debida a que la música en su temporal carácter, es creación, siempre renovada con cada intérprete, siempre nueva, no importa cual haya de ser su antigüedad. En el proceso de su difusión, la música se inicia por el compositor para transformarse en parte viva desbordante en ricas variaciones que constituyen el fondo del acervo popular. Es un fenómeno semejante al de todas las artes y, decididamente opuesto al concepto del origen anónimo y de masa que por tanto tiempo se ha venido sosteniendo. . . . . Importa por esto, acentuar el valor decisivo de la interpretación musical, fuente de la riqueza de formas y estilos. Importa precisar, que la historia de la música sigue viva mientras no se prescinda de la individual voluntad artística de cada ejecutante en disposición liberal de situar como base su propia manera, aún de interpolar y torcer la original composición.

Por eso, ha de apuntarse con alarma la creciente erudición, falso saber musical derivado de la fabricación en serie de los ingeniosos sistemas mecánicos de nuestro tiempo. Acaso estas palabras parezcan impropias del momento y disuenen como herejías, pero descontado todo lo que quiera desentontar: valor documental, importancia didáctica y hasta el puro goce artístico corremos hoy grave riesgo de empobrecernos musicalmente por una pa-

siva actitud de recepción, de oyes aferrados a escasas maneras interpretativas, que se mantienen en varietur y desdeñan al placer, de nuevas versiones. Estamos en la peligrosa situación que sumió a la arquitectura en desesperante esterilidad durante el siglo XIX y gran parte de estos últimos cincuenta años.

He aquí porque hacemos hoy público y solemne reconocimiento a un artista capaz de imponer su personalidad musical, clara y distinta, creador en la mejor tradición de la música y dueño de su instrumento por perfección de virtuoso.

La carrera artística de Jesús María Sanromá es la del predestinado. Unos evocadores artículos de Emilio Belaval lo enmarcan en el ambiente quieto y familiar de Fajardo hace alrededor de cuarenta años y una vieja fotografía nos lo presenta en promesa de pianista con sus largos bucles y la marinera de los días de fiesta.

De este Puerto Rico salió un día empujado por las ilusiones y entusiasmos de quienes creyeron en el prodigio, para brillar como estudiante en el conservatorio de Nueva Inglaterra. Después fué discípulo de Antoinette Szumowska, de Arturo Schnabel, de Alfredo Cortot.

Desde su primer recital en 1942, Jesús María Sanromá ha realizado las esperanzas de quienes fueron sus primeros creyentes en Fajardo y en Puerto Rico. Los ha honrado en una brillantísima serie de conciertos "igualado por pocos, superado por nadie" como dirá Olin Downes.

Para nuestros estudiantes y para nuestros graduados, para todo puertorriqueño, Sanromá, como José Ferrer, como Juano Hernández, ha abierto un camino que ahí está para que se siga. El reducido ámbito de Grecia o la pequeña de las ciudades italianas del Renacimiento se hicieron mundos perdurables por la obra de sus artistas.

Al honrar a Jesús María Sanromá, la Universidad de Puerto Rico, que tanto le debe, se honra a sí misma.

Señor Rector: Como Decano de la Facultad de Humanidades tengo el honor de presentar a Jesús María Sanromá para el grado de Doctor Honoris causae en Bellas Artes.



Momentos en que el Rector Jaime Benítez investía a Jesús María Sanromá con el grado de Doctor en Bellas Artes Honoris Causae. A la izquierda, el Decano de Humanidades, señor Sebastián González García.

## Dan Premios del Instituto Literaria

En la reunión celebrada por el Instituto de Literatura, se adjudicaron los premios correspondientes a los libros publicados durante el año 1949.

Concurrieron a esta reunión del Instituto los señores Epifanio Fernández Vanga, Juan B. Huyke, Jaime Benítez, Cruz Ortiz Stella, Emilio S. Belaval, Arcilio Alvarado, Antonio J. Colorado y Vicente Géigel Polanco.

En adición a los libros sometidos anteriormente, el Instituto consideró otros libros que fueron presentados últimamente por sus autores. Un comunicado agrega:

"Después de un juicioso estudio de la producción bibliográfica de 1949, el Instituto, por la unanimidad de votos de sus miembros, concedió los siguientes premios: al señor Enrique A. Laguerre, por su novela "La Resaca", quinientos dólares; al doctor Tomás Blanco, por su novela "Los Vates", quinientos dólares; al Lido José S. Alegría, por su libro "Retablos de la Aldea, quinientos dólares, y al señor Arturo Córdova Landrón, por su biografía "Salvador Brau: Su Vida, Su Obra, Su Epoca", quinientos dólares.



Jesús María Sanromá y Augusto Rodríguez se saludan afectuosamente luego de las ceremonias en homenaje a Sanromá. En el acto celebrado en el Teatro Universitario tuvo participación destacada el Coro de la UPR bajo la dirección magnífica del Profesor Rodríguez.

Solicite de la Editorial Universitaria  
**REFLEXIONES SOBRE EL PRESENTE**

por Jaime Benítez

## Juano y Sanromá

A la Universidad le complace honrar ante las juventudes y ante el país, como tipos ejemplares de personas que han enriquecido la cultura y prestigiado a Puerto Rico, a Jesús María Sanromá y a Juano Hernández.

En ambos casos se trata de hombres que desde niños lucharon con las mayores adversidades económicas, se dieron a sí mismos una rigurosa disciplina moral y en la hora del triunfo y en medio de la aclamación general mantienen la misma sencillez, naturalidad y la vigilancia exigente de su propio arte que caracterizó los comienzos de sus carreras respectivas.

Esta noble combinación de dotes personales y de preeminencia artística dentro de la cual cada uno realiza la otra, enriqueciéndose recíprocamente, subrayan una armonía no siempre alcanzada entre el artista y el hombre ejemplar.

Jaime Benítez

# Apuntes Sobre el Conflicto Coreano

Por Arturo Morales Carrión

La invasión de la Corea meridional constituye el primer reto armado que enfrenta el mundo comunista al poder militar e industrial de los Estados Unidos. Se ha escogido de la lucha y el momento psicológico para emprenderla. Todos los factores tienden a favorecer a la causa roja en este grave intento de transformar la guerra fría en guerra caliente de sangre y lodo. Veamos a grandes trazos algunos antecedentes de esta compleja situación.

El colapso militar del Japón y de la Alemania nazi creó un vacío de poder en extensas regiones de Europa y de Asia. Cual torrente incontenible, penetraron en ese vacío las dos únicas fuerzas que en realidad ganaron la guerra: los Estados Unidos y la Unión Soviética. El alcance de esa penetración varió conforme a razones geopolíticas, o a arreglos previos de tipo diplomático y militar. Las victoriosas tropas rojas se adentraron en la Europa central, proyectaron sus tentáculos hacia los Balcanes y fueron a tropezar con los aliados occidentales en Berlín y en el mismo corazón de Alemania. A otro lado del planeta, irrumpieron en la Manchuria y en la península coreana, deteniendo su avance en el paralelo 38, frontera puramente artificial y arbitraria y fruto del empuje norteamericano de no permitir que el poderío ruso avasallase todo el país y se colocara en peligrosa cercanía de las islas japonesas, sobre las cuales se había precipitado el ingente poderío militar de los Estados Unidos a raíz de la capitulación.

Allí donde los Estados Unidos establecieron inmediata vecindad con el Soviet, surgieron zonas sensitivas en las que entrecrocaban y se repelían las formas características del poder nacional: el régimen económico, el sistema político, la expresión ideológica. Desde el final de las hostilidades, un precario equilibrio se estableció en estas zonas. La disposición a arreglos pacíficos de carácter permanente fue poco a poco esfumándose a medida que se acentuaba la obvia incompatibilidad entre las dos ideologías y los dos estilos que estaban frente a frente. Resució así la tirantez que entre el comunismo y el mundo occidental

que Nicolás Lenín soñó en convertir la revolución bolchevique en punta de lanza de un movimiento mundial de carácter subversivo. El tono de la polémica y las modalidades locales de esta fricción varían de zona a zona, de país a país, de continente a continente. En Europa fue menos difícil consolidar un frente anticomunista y preservar cierto



ARTURO MORALES CARRIÓN

democrático había existido desde lo equilibrio de fuerza. No así en Asia. Veamos por qué.

La alerta conciencia política de las democracias occidentales, la fuerte tradición de libertad personal, la capacidad de efectuar profundos cambios económicos y sociales sin incurrir a métodos totalitarios — tal como lo ejemplifican el laborismo británico o el movimiento cooperativista escandinavo — son otras tantas razones que limitan la acción comunista a grupos minoritarios. La Europa occidental podrá rendirse militarmente al Soviet, pero resulta en extremo difícil su plena conquista ideológica. En lo que respecta a un futuro inmediato, los partidos rojos, no empuen su formidable y compacta organización interna en países como Francia e Italia, se hallan condenados al juego oposicionista, al infructuoso ademán minoritario.

Pero en Asia no existe esa flexibilidad de sistema, esa variedad de posiciones frente al problema so-

cial y económico, esa tradición viva de libertad personal. Zona de intenso feudalismo, de militarismo endémico y trancas burocracias, en donde la tradición familiar y colectiva aprisiona al individuo, ofrece aquel extenso continente fértil terreno para la prédica comunista que bajo Stalin subraya su raíz oriental. La China nacionalista que pudo haberse convertido en eficaz valladar, en recio dique que oponer al torrente rojo — como Inglaterra o Francia en Europa — se derrumbó ignominiosamente, presa de su corrupción interna y de su herencia ancestral de desgobierno y explotación.

El colapso chino desquició el equilibrio de fuerzas en el Lejano Oriente. A lo largo del litoral asiático, sólo tres penínsulas de las tierras que baña el Pacífico quedaron fuera del arrollador empuje comunista: Corea, Indochina y Malaya. Pero en cada una de ellas se agitaban la efervescencia ideológica, la guerrilla y el sabotaje contra los gobiernos locales que recibían el apoyo de las tres grandes potencias de Occidente: los Estados Unidos en Corea, Francia en Indochina y la Gran Bretaña en Malaya. La lucha por estas penínsulas ha sido, pues, la segunda fase del avance del comunismo asiático, una vez que quedó liquidado en China el carcomido régimen del Generalísimo Chiang Kai Shek.

El asalto a la Corea meridional constituye el episodio máximo en el plan de conquista de las penínsulas asiáticas. Dada la trascendencia de este paso, no vacilaron los rojos en acumular fuerzas preponderantes, no ya contra el minúsculo ejército republicano, sino contra cualquier coalición posible que acudiese a ayudarlo. Se relegaron a un segundo plano las tácticas seguidas hasta la fecha: la guerrilla, el sabotaje. La invasión de la Corea meridional habría de ser una operación militar en gran escala, al estilo del blitzkrieg alemán que perfeccionaron los rusos en sus campañas de liberación. Habría de ser, además, una advertencia al resto del mundo sobre el poderío del comunismo asiático bajo la dirección de la Unión Soviética. Pero sobre todo, debía asestar definitivo golpe al prestigio militar y político de los Estados Unidos en

## Director Fundación Hispánica Dictó Charla en la Universidad

El Dr. Lewis Hanke, Director de la Fundación Hispánica de la Biblioteca del Congreso dictó en la UPR y ante una selecta y numerosa concurrencia una conferencia sobre el tema siguiente: Interpretación y significación de la obra de Fray Bartolomé de las Casas.

El doctor Hanke permaneció breves días en la Isla en calidad de invitado de la Universidad de Puerto Rico. El doctor Hanke ha efectuado una misión a Portugal y Brasil con el objeto de organizar en Washington un Instituto Internacional de Estudios Luso-brasileños que iniciará sus sesiones en octubre próximo.

El visitante es una de las máximas autoridades sobre el inicio y desarrollo de la colonización hispánica de América. Desde sus días de estudiante en Harvard, se interesó vivamente en las ideas que gobernaron la acción colonial de España. Frutos de estos primeros esfuerzos fueron su tesis doctoral Los Primeros Experimentos Sociales en América y su estudio sobre Las Teorías Políticas de Fray Bartolomé de las Casas.

Orientado hacia este interesante campo de investigación, el doctor Hanke siguió acumulando materia-

el Lejano Oriente, ya de por sí bastante desmedrado por su vacilante política respecto a Chiang Kai Shek y su aversión a comprometer efectivos militares para la protección de Corea. Si los Estados Unidos, una vez ocurrida la invasión, decidía abandonar la república coreana a su suerte, se consumaría su desprestigio ante los pueblos orientales. Si los Estados Unidos en cambio, decidían intervenir apresuradamente, la fuerte embestida roja con su vasta superioridad en hombres y su formidable equipo bélico, aniquilaría a las tropas norteamericanas o repetiría otro Dunquerque para gran humillación de las fuerzas occidentales. Tal el gravísimo dilema que preparó la ofensiva comunista en Corea y que va camino de plantearse en todo su dramático alcance en los momentos en que escribimos estas líneas.



Dr. Lewis Hanke

Director de la Fundación Hispánica les inéditos sobre la vida y obra del infatigable defensor de la libertad de los indios. El año pasado recogió sus ideas sobre la obra múltiple de Las Casas en una serie de conferencias ante la Sociedad Económica de Amigos del País en la Habana que fueron luego publicadas en un libro: Bartolomé de las Casas: Pensador Político, Historiador, Antropólogo.

Publicó también durante ese año su obra definitiva sobre el Siglo XVI en América: La Lucha por la Justicia en la Conquista Española de América. En este trabajo, Hanke reanuda la gran tradición de los hispanistas norteamericanos iniciado por Washington Irving y William Prescott.

Aparte de esta sólida obra de erudición, el doctor Hanke en su calidad de Director de la Fundación Hispánica, cargo que ha ocupado desde 1939, es una de las personalidades más activas en el intercambio cultural con los pueblos hispanoparlantes.

El doctor Hanke vino a Puerto Rico con el objeto de conocer la Universidad y de familiarizarse con la labor cultural que se realiza en la Isla.

## 49 Nuevos Farmacéuticos Tomaron Reválida U. P. R.

Ya tomaron sus exámenes en la Universidad de Puerto Rico 49 estudiantes de Farmacia, que son los primeros estudiantes en tomar su reválida de acuerdo con las exigencias de la Ley 282.

La ley en cuestión, que es reciente, requiere que los candidatos a farmacéuticos revaliden ante la Junta de Farmacia. Será éste el último examen que verá dicha Junta que también ha sido reorganizada por Ley.

Los exámenes de reválida para farmacéuticos, comenzaron el día cinco de junio en el Colegio de Farmacia de la Universidad de Puerto Rico. Los mismos se celebraron en grupos.

Los exámenes tomados, que versaron sobre análisis cualitativo, matemáticas farmacéuticas, bacteriología, farmacia teórica, farmacia práctica, química general, matemáticas químicas, posología, toxicología y práctica de laboratorio, estuvieron a cargo de los licenciados A. L. Monserrate, L. J. Anglade, Washington Lloréns y Ramón F. Sosa.

### TOMARON EXAMENES

Tomaron los exámenes de reválida los siguientes estudiantes: Ildefonso

olón Rivera, Gilberto Velázquez Vega, Blanca G. González, Vilma Haydée Miranda, Angeles Dolores López, José A. López Pérez, Enrique Lugo Maldonado, Raúl González Meléndez.

Juan B. Flores, Ramiro Ramos, Eduardo Meléndez, Carmen Beatriz Martínez, José R. Grandua, Irma Zoraida Mercado, Gladys Silva Urrutia, Luis F. Vanga Salazar, Miguel A. Náter, Víctor M. Pagán, Milagros López, Eduardo Pomales, Matilde Beauchamp, María Suárez, David Ballester,

Rosa Carrasquillo, Fernando L. Cartagena, Wilfredo Blanco, Laura Victoria Álvarez, Elia Iris Hidalgo, Ana Gloria de Jesús, Fanny E. Cestero, Carmen Alicia Cintrón, Fernando Colón, Humberto M. Guiot, Juan de J. Zengolita, Moemi Blanco.

Raúl E. Rodríguez, José Nélida Rivera, Alfonso Zervi Ortiz, Olga Archilla, Carmen H. Archilla, Alberto Tossas Vega, Yolanda Lazzarini, Ramón J. Villamil, Otilia Hernández Castro, Luis Antonio Báez, Lizzi M. Montalvo, Edwin Barreto Milán, Pablo Pedraza Ortiz, R. Angel Pagán Colón.



Vista de un laboratorio en la Facultad de Farmacia, mientras los nuevos farmacéuticos tomaban su examen de reválida.

# Universidad Celebró Fiesta de la Letra Insignia

Por JOSE SEDA

En la noche del pasado Jueves la Universidad celebró su tradicional comida anual de la letra insignia en los salones de la cafetería. El acto trascendente estuvo muy concurrido y dentro de su acostumbrado marco de sobriedad, quedó lucidísimo.

El querido canastero Raúl Feliciano abrió el acto como Presidente saliente y aprovechó el momento para agradecer a todos la cooperación recibida y expresar su satisfacción porque le hubiera gustado hacer más de lo que hizo. Justificó su parcial dedicación a las gestiones de la Sociedad Atlética en su pasado programa de estudios y de juegos y de ahí su inconformidad. A Feliciano le siguió el Decano Gueits, quien hizo elogios del programa deportivo de la Universidad y reconoció la cooperación de la Comisión de Parques y Recreo y encomió la labor mancomunada del personal del Departamento Atlético.

Al señor Julio E. Monagas correspondió hacer el discurso de la noche. El Presidente de la Comisión de Parques y Recreo tuvo frases encomiásticas para el Rector Benítez por "la culminación de sus gestiones para dotar a la Universidad de una moderna planta física deportiva que pueda nivelarla a instituciones de esta índole en América.

Al referirse a las mejoras de la planta física deportiva, el señor Monagas dijo: "Ya ingresó la Universidad su División de Educación Física en las reformas universitarias que estableció el Rector, señor Benítez, cuando asumió las graves responsabilidades de dirigir este centro docente.

En esas actividades han participado estudiantes y se han beneficiado también elementos ajenos a la Universidad y ese beneficio obtenido da la función universitaria fué anticipado por el Rector en su discurso de toma de posesión, cuando declaró que la Universidad de Puerto Rico tenía que ir e iría a servir al pueblo".

Seguía diciendo el señor Monagas: "La obra de renovación universitaria está en sus inicios en lo que a educación física se refiere. Tengo la absoluta seguridad de que esa gestión en esa disciplina del sa-



Vista parcial del enorme grupo de universitarios que se reunieron en la Cafetería de la UPR para celebrar la fiesta de la Letra Insignia, donde fueron premiados por su participación deportiva durante el año. En la mesa central está el joven René Sanfiorenzo, nuevo Presidente de la Asociación Atlética de la UPR.

ber continuará en orden ascendente; porque tiene la garantía absoluta de la correcta y propia actitud que informa la dirección universitaria."

Terminó el señor Monagas diciendo que "la Universidad de Puerto Rico es grande y será mucho más grande cuando la lealtad institucional presida la acción colectiva y la acción individual de todos los universitarios y todos los que crucen por sus aulas."

A Monagas le siguió el Rector Benítez, quien aprovechó la afirma-

ción de inconformidad expresada por Raúl Feliciano para elogiarlo como ejemplo excepcional de atleta universitario y ejemplo de las más altas exigencias de la conducta adecuada del universitario. El Presidente electo de la Sociedad Atlética, René Sanfiorenzo recabó la cooperación de todos para que su gestión frente a dicha sociedad fuera coronada por el éxito.

Solicitó como cosa urgente la construcción de un gimnasio y cuando le tocó el turno al doctor Ramón Mellado, Decano de Administración,

éste se ganó el más cerrado de los aplausos al anunciar que se había separado los fondos para el gimnasio y que esperaba que su construcción empezara dentro de los próximos dos meses.

Todos los integrantes de equipos representativos recibieron la simbólica "U" de manos del Rector Benítez.

El doctor Mellado hizo entrega de premios especiales a los siguientes atletas: José Antonio Blondet, el pelotero más destacado; Raúl Feliciano, el mejor canastero; Israel Ca-

pacetti y Julio Sabater, los mejores en pista y campo; Raúl Feliciano, otra vez, como el más destacado atleta universitario; Emilio Vergne y René Sanfiorenzo, por su cooperación; Félix Joglar el atleta más perseverante; Godoardo Sotomayer, el de más afición a la práctica del deporte puro y René Berlingieri e Israel Capacetti, los atletas graduandos con mejor índice académico, el primero en un curso de cuatro años y el segundo en uno de dos.

La bendición del acto estuvo a cargo del doctor Mergal.

## Dieron Fiesta Letra Insignia en el Colegio

Antes de terminar el curso académico el Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de Mayagüez celebró también la Fiesta de la Letra Insignia.

Se entregaron trofeos y medallas, y 85 colegiales recibieron la codiciada letra C. Hubo discursos interesantes y también números musicales. El Comisionado de Parques y Recreo de Puerto Rico, Julio Enrique Monagas, pronunció el discurso de la noche, y, además, hizo entrega al señor Rafael A. Mangual, Director Atlético del Colegio del trofeo Angel F. Espada, donado por la Comisión a la institución que obtuvo el mayor número de puntos en las competencias intercolegiales del año académico 1949-50.

Habló el comisionado Monagas de la labor destacada de los olímpicos colegiales, y afirmó que Mangual y sus muchachos fueron héroes en las competencias de Guatemala. Elogió la sobresaliente labor del Departamento de Educación Física del Colegio de Agricultura. Dijo que reina

la armonía y hermandad entre los atletas del Colegio. Y tuvo frases de reconocimiento para aquellos exalumnos colegiales que siempre cooperan con el Colegio. Ejemplo, Salvador V. Caro.

El vicerrector don Luis Stéfani, quien junto a Mangual recibió el trofeo "Angel F. Espada", de manos del Comisionado Monagas, también hizo uso de la palabra, ensalzando los deportes, que tanto nombre y fama le han dado al Colegio.

También hicieron uso de la palabra Sixto Ramírez Ortiz, presidente de la Sociedad Atlética del Colegio, y el director atlético de dicho centro docente, Rafael A. Mangual. El señor Mangual alabó la cooperación que recibe del profesor de matemáticas del Colegio, señor Harry Carter, como coach de tenis.

El instructor Marcos A. Comas tuvo a su cargo la entrega de medallas especiales y diplomas; el señor Salvador V. Caro, con la ayuda de la instructora Aldebel y la Reina del Colegio, Milagros I, hizo entrega de las letras insignias.

## Instituto de Legislación Obrera

El Colegio de Leyes de la Universidad de Puerto Rico ofrece durante el periodo de verano un instituto sobre legislación obrera y relaciones del trabajo, planeado principalmente para los abogados interesados en este campo del derecho.



Lic. Manuel Rodríguez Ramos, Decano de la Facultad de Derecho.

del señor David M. Helfeld, de la facultad del Colegio de Leyes con la cooperación de funcionarios gubernamentales, federales e insulares.

El curso de estudio incluye conferencias sobre legislación obrera de importancia, prácticas ante las agencias principales que administran leyes del trabajo, con énfasis en pro-

El Instituto está bajo la dirección cedimientos informales, arbitraje, y convenios colectivos.

El programa incluye los siguientes tópicos: el Instituto, por el rector Jaime Benítez; La Ley Taft-Hartley, por el señor David M. Helfeld; Prácticas ante la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo, por el señor Salvatore Consentino, director Regional de la misma Ley Sobre Normas Razonables del Trabajo, por el señor Kenneth P. Montgomery, administrador de dicho estatuto en Puerto Rico

Ley de Salario Mínimo de Puerto Rico por el señor Cándido Oliveras, presidente de la Junta de Salario Mínimo; Fondo del Seguro del Estado, por el señor Guillermo Atiles Moreau, administrador del mismo. La Comisión Industrial de Puerto Rico, por el señor Juan M. Herrero, miembro asociado; la Junta de Relaciones del Trabajo de Puerto Rico, por el señor Federico Barela, presidente; Arbitraje por el señor Helfeld; Legislación Obrera en Puerto Rico, por el Procurador General Vicente Géigel Polanco; Convenios Colectivos, por el señor Helfeld; y La Corte Suprema de Puerto Rico, Leyes del Trabajo y Relaciones, por el señor A. Cecil Snyder, juez asociado del Tribunal Supremo.

El curso se ofrece a los abogados y otros profesionales, y se extenderá hasta agosto 3



SR. DAVID FURMAN

## Director Atlético

El Sr. David Furman tomó posesión ya de su cargo como Director del Departamento Atlético de la UPR.

El nuevo director del atletismo universitario ocupó hasta el 30 de junio el cargo de profesor y ayudante del Decano del Colegio de Educación Física de la Universidad de Columbia.

El Sr. Furman estudia actualmente los planos propuestos para el nuevo gimnasio que se construirá próximamente en el campus universitario.

# Universidad

Organo de la Universidad de Puerto Rico



## Raúl Feliciano Fué El Mejor Anotador En Primera Vuelta Torneo Baloncesto Su Mejor Promedio Efectividad Fué Contra Colegio Mayagüez

Por JORGE LUIS COLOMBANI

Al finalizar la primera vuelta del campeonato de baloncesto superior las estadísticas oficiales informan que Raúl Feliciano de la Universidad, fué el mejor anotador de la misma con la cantidad de 226 puntos. Después sigue Lulo González de los Santos de San Juan con 188. A estos dos le siguieron Arnaldo Hernández, de los Tarzanes del Colegio y Brinquitos Román de los Cangrejeros de Santurce con 151.

Haciendo un desglose matemático de la labor realizada por cada uno de ellos en lo que respecta a ofensiva colectiva e individual por cada uno de ellos y por total de juegos, encontramos que Feliciano anotó la cantidad de 39 puntos de los 79 que anotó su equipo contra los Cardenales de Río Piedras para un promedio de 49.4%. Lulo González anotó 22 de los 69 puntos que totalizó su equipo para un promedio de 22.4%. Arnaldo Hernández anotó 22 de los 47 con que finalizó su equipo para un promedio de 46.8%. Brinquito Román encestó 28 de los 63 puntos con que los Cangrejeros triunfaron para un promedio de 44.4%.

En el juego contra el Colegio, Feliciano anotó 28 puntos de 40 para un promedio de 70%. Contra el Colegio Lulo obtuvo 26 puntos de 64 para un promedio de 40.6%. Brinquitos contra el Colegio encestó 22 del total de 54 para promedio de 40.7%. Arnaldo anotó contra

la Universidad 3 puntos de los 37 de su equipo para promedio de 8.1%.

En el juego de la Universidad contra Santurce, Feliciano anotó 13 puntos de los 38 de su equipo para promedio de 22.4%. Contra Santurce Lulo hizo 17 puntos de 72 para promedio de 36%. Brinquitos anotó contra la Universidad 15 de los 55 puntos del Santurce para promedio de 27.3%.

En el juego de San Juan contra la Universidad, Feliciano hizo 16 puntos de 35 para un promedio de 29.1%. Lulo anotó en este juego 22 puntos de 69 para promedio de 31.9%.

Arnaldo contra San Juan encestó 12 puntos de 56 para promedio de 21.4%. Brinquitos hizo contra San Juan 17 puntos de 59 para promedio de 28.8%.

Contra Yauco, Feliciano anotó 33 puntos de un total de 69 para promedio de 47.8%. Lulo obtuvo 16 puntos de 64 para promedio de 30.8%. Arnaldo encestó 17 de 50 para promedio de 34%.

Contra Arecibo, Feliciano anotó 24 de 57 para promedio de 42.1%. Lulo 21 de 63 para promedio de 33.3%. Arnaldo 19 de 47 para promedio de 40.4%. Brinquitos 11 de 61 para promedio de 18%.

Contra Quebradillas Feliciano anotó 26 de 49 para promedio de 53.1%. Lulo 19 de 60 para promedio de 31.7%. Arnaldo 24 de 47 para promedio de 51.1%. Brinquitos 14 de 52 para promedio de 26.9%.

Contra Ponce, Feliciano anotó 21 de 77 para promedio de 33.8%. Lulo 27 de 57 para promedio de 47.4%. Arnaldo 14 de 42 para promedio de 33.3%. Brinquitos 14 de 50 para promedio de 28%.

Contra San Germán, Feliciano anotó 21 de 49 para promedio de 42.9%. Lulo 23 de 50 para promedio de 46%. Arnaldo 22 de 48 para promedio de 45.8%. Brinquitos 7 de 39 para promedio de 17.9%.

Estos promedios son de ofensiva individual por cada jugador. Los promedios de puntos por juego. Feliciano terminó la primera vuelta con 25.1. Lulo con 20.8. Arnaldo con 16.7. Brinquitos con 16.7.

En cuanto a la ofensiva colectiva en total de juegos de la primera vuelta Feliciano anotó 226 puntos de los 533 que anotó la Universidad para un promedio de 42.4%. Lulo anotó 188 de los 593 que anotó San Juan para promedio de 31.7%. Arnaldo anotó 151 de los 424 del Colegio para un promedio de 35.5%. Brinquitos anotó 151 de los 502 que anotó Santurce para un promedio de 30.07%.

### Resultado Final de la Primera Vuelta

San Germán	9	0	1,000
San Juan	7	2	.779
Universidad	6	3	.687
Yauco	6	3	.687
Ponce	5	4	.556
Quebradillas	5	4	.556
Arecibo	3	6	.337
Santurce	2	7	.223
Río Piedras	1	8	.110
Colegio	1	8	.110

El equipo de baloncesto de la Universidad de Puerto Rico acompañado de su coach el catedrático Víctor Mario Pérez. El itinerario de juego de los "Gallitos" universitarios en la segunda vuelta del campeonato de baloncesto de categoría superior, incluye un juego con San Juan el lunes 24; en Yauco el miércoles 26; en Arecibo el viernes 28. El martes 1ro. de agosto en Quebradillas; el jueves 3 de agosto en Ponce y el miércoles 9 de agosto con San Germán en el tablero del Sixto Escobar.

